



## M9 Join

|                           |    |
|---------------------------|----|
| User manual.....          | 2  |
| Manual de usuario.....    | 14 |
| Használati utasítás ..... | 24 |
| Manual de utilizare ..... | 35 |
| Instrukcja obsługi .....  | 46 |

# Allview M9 Join User Manual

## FOR YOUR SAFETY

Read these simple guidelines. Not following them may be dangerous or illegal.

### **SWITCH OFF IN HOSPITALS**

Follow any restrictions. Switch the device off near medical equipment. Do not use the device where blasting is in progress.

Please keep this cell phone away from children, as they could mistake it for a toy, and hurt themselves with it.

Don't try to modify the phone except by the professional. Warning!

Only use the authorized spare parts, otherwise it may damage the phone and the warranty will not work. And it may be dangerous.

### **SWITCH OFF WHEN REFUELING**

Don't use the phone at a refueling point. Don't use near fuel or chemicals.

## **SIM CARD AND T-FLASH CARD ARE PORTABLE**

Pay attention to these small things to avoid children eating them.

Notice: The T-Flash Card can be used as a Memory Disk, the USB cable is necessary.

## **BATTERY**

Please do not destroy or damage the battery, it can be dangerous and cause fire. Please do not throw battery in fire, it will be dangerous When battery cannot be used, put it in the special container.

Do not open the Battery.

If the battery or the charger is broken or old, please stop using them.

## **USE QUALITY EQUIPMENT**

Use our authorized equipment or it will cause dangers

## **ROAD SAFETY COMES FIRST**

Give full attention while driving; Pull off the road or park before using your phone if driving conditions so require.

## **INTERFERENCE**

All wireless devices may be susceptible to cause interference, which could affect performance.

## **SWITCH OFF IN AIRCRAFT**

Wireless devices can cause interference in aircraft. It's not only dangerous but also illegal to use mobile phone in an aircraft.

**Warning:** We take no responsibility for situations where the phone is used other than as provided in the manual.

Our company reserves the right to make changes in the content of the manual without making this public.

These changes will be posted on the company website to the product it amends.

The contents of this manual may be different from that in the product. In this last case will be considered.

Due to the used enclosure material, the product shall only be connected to a USB Interface of version 2.0 or higher. The connection to so called power USB is prohibited.

The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

Do not use the mobile phone in the environment at too high or too low temperature, never expose the mobile phone under strong sunshine or too wet environment.

The maximum operating ambient temperature of the equipment is 40°C

**CAUTION RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS**

This device has been tested and meets applicable limits for Radio Frequency (RF) exposure. Specific Absorption Rate (SAR) refers to the rate at which the body absorbs RF energy. SAR limits are 1.6 Watts per kilogram (over a volume containing a mass of 1 gram of tissue) in countries that follow the United States FCC limit and 2.0 W/kg (averaged over 10 grams of tissue) in countries that follow the Council of the European Union limit. Tests for SAR are conducted using standard operating positions with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands.

To reduce exposure to RF energy, use a hands-free accessory or other similar option to keep this device away from your head and body.

Carry this device at least 5 mm away from your body to ensure exposure levels remain at or below the as-tested levels. Choose the belt clips, holsters, or other similar body-worn accessories which do not contain metallic components to support operation in this manner. Cases with metal parts may change the RF performance of the device, including its compliance with RF exposure guidelines, in a manner that has not been tested or certified, and use such accessories should be avoided.

## **GETTING STARTED**

### **Battery Install Notice**

Before you install or change battery, please ensure you already turn off the phone.

### **Install or change SIM card Notice**

1. Before you change SIM card, please make sure you already turn off the phone and dispose battery.
2. Insert the SIM card and make the golden contact area face down and the nick face out.

### **Charge the battery**

1. Before charging the battery, please make sure that the battery is installed properly in the phone.
2. Connect the charger lead to the phone socket, and then connect the charger to the AC socket.
3. If the phone is off when it's charging, charging indicator is displayed on the screen. If the phone is on when it's charging, user can use it while charging.

When the battery is fully charged, the charging indicator on the screen is full and stops twinkling. While using the handset for the first time, please completely discharge and then completely charge the battery. Repeat the process for three times to achieve the full performance of the battery.

4. Long period unused or some other reasons may cause low battery pressure, so at the beginning of charging the screen is black and it may take a while before the charging indicator appears.

Warning: When charging, in order to avoid serious damage to phone circuitry, do not remove or dispose the battery.

## **CALLS**

### **Key Explanation**

Lock Keypad: Press \* then select "Lock"    Unlock Keypad: Left Side then press \*

\* Key # Key:

Functions vary in different situations or function menus:

- In inputting status, "\*" for symbols.
- In inputting status, "#" to switch inputting methods.
- In standby mode, hold "#" to switch the phone in silent mode.
- In standby and dial mode, press and hold "\*", you can input +, P and W.
- In standby mode, input "+" for an international call; in dial status, input "P" for calling number with extension phone.

## **Main Menu Explanation**

When you press Menu key, you will enter main menu. Press up, down, left and right keys to select different functions.

## **Make a Call**

Making a call by dialing numbers:

1. In standby mode, enter the phone number. If you want to change the numbers, press left and right direction key to move the cursor and press 〈Clear〉 to delete a number. Press and hold 〈Clear〉 to delete all characters.
2. Press the call key to call the number.

Making a call using the Phonebook:

You can enter the phonebook list from functional menu, choose or input the needed letter (phonetic) to search. Choose the number; press the call key to dial out.

Call the Dialed calls, Received calls, Missed calls:

1. In standby mode, press the call key to view the call log list.
2. Choose a number and press the call key to dial.

Making a call using the menu:

1. In standby mode, enter the menu, choose Call logs;
2. Choose from missed calls, dialed calls, and received calls.
3. Choose the needed number and press the call key to make a call.

## **Answer an Incoming Call**

Press the Call key to answer an incoming call.

### **Call Options**

Offer numerous in call functions (some of these functions need a subscription with the service provider). During the call, press->Option and choose between the following options:

Hold: Pause the call.

End single call: End the present call.

New call: To make a new call.

Phonebook: Same as phonebook list in the function menu.

Call history: Same as call history in the function menu.

Messaging: To explore the Messaging Menu.

Sound recorder: Record the sound.

Mute: Enable the mic of phone not work.

### **INPUT METHOD**

#### **Overview**

Your phone offers input methods as followings: Smart abc, es, ro. Keypad Definition

The definition of keypad is as follow:

Left key: Enter and OK

Right key: Back and Cancel

Navigate Keys: Cursor move or choose word.



# Key: Switch input methods and a sign will be display in left side.

2-9 key: Input the letter on the keys when input.

\* Key: Input punctuation

## WARNINGS AND NOTES

### Operational Warnings

IMPORTANT INFORMATION ON SAFE AND EFFICIENT OPERATION. Read this information before using your phone. For the safe and efficient operation of your phone, observe these guidelines:

**Potentially explosive at atmospheres:** Turn off your phone when you are in any areas with a potentially explosive atmosphere, such as fueling areas (gas or petrol stations, below deck on boats), storage facilities for fuel or chemicals, blasting areas and areas near electrical blasting caps, and areas where there are chemicals or particles (Such as metal powders, grains, and dust) in the air.

**Interference to medical and personal Electronic Devices:** Most but not all electronic equipment is shielded from RF signals and certain electronic equipment may not be shielded against the RF signals from your phone.

**Audio Safety:** This phone is capable of producing loud noises which may damage your hearing. When using the speaker phone feature, it is recommended that you place your phone at a safe distance from your ear.

**Other Media Devices, hospitals:** If you use any other personal medical device, consult the manufacture of your device to determine if it is adequately shielded from external RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information. Turn your phone OFF in health care facilities when any regulations posted in these areas instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that could be sensitive to external RF energy.

**Product statement on handling and use:** You alone are responsible for how you use your phone and any consequences of its use.

You must always switch off your phone wherever the use of a phone is prohibited. Use of your phone is subject to safety measures designed to protect users and their environment.

Always treat your phone and its accessories with care and keep it in a clean and dust-free place Do not expose your phone or its accessories to open flames or lit tobacco products.

Do not expose your phone or its accessories to liquid, moisture, or high humidity. Do not drop, throw, or try to bend your phone or its accessories

Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or aerosols to clean the device or its accessories.

Do not attempt to disassemble your phone or its accessories; only authorized personnel must do so.

Do not expose your phone or its accessories to extreme temperatures, minimum 32 and maximum 113 F degrees (0 to 45° C).

**Battery:** Your phone includes an internal lithium-ion or lithium-polymer battery. Please note that use of certain data applications can result in heavy battery use and may require frequent battery charging.

Any disposal of the phone or battery must comply with laws and regulations pertaining to lithium-ion or lithiumion polymer batteries.

**Faulty and damaged products:** Do not attempt to disassemble the phone or its accessory. Only qualified personnel must service or repair the phone or its accessory. If your phone or its accessory has For more product details visit [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com). Do not cover the antenna with your hand or other objects Failure to comply resulting in connectivity issues and rapid discharge of the battery. All applications provided by third parties and installed in this device, may be modified and/or stopped at any moment. Visual Fan Ltd will not be responsible in any way for modifications of the services or content of these applications. Any request or question regarding third party applications may be addressed to owners of these applications.

# Medidas de seguridad

**IMPORTANTE!** Por favor, lea atentamente estas instrucciones y síguelas por defecto, en caso de situaciones peligrosas.

**Seguridad en la conducción:** Se recomienda que no utilice su teléfono mientras está conduciendo. Si usted necesita usarlo, siempre use el "manos libre" al conducir.

**Apague su teléfono cuando estés en el avión.** Interferencia causada por los teléfonos móviles afectan la seguridad aérea y, como tal, es ilegal usarlo en el avión. Por favor asegúrese que su teléfono móvil esté apagado cuando estés en el avión.

**En el hospital:** Cuando usas el teléfono en un hospital, tienes que respetar las normas especificadas por el hospital.

**Talleres aprobados:** Sólo los talleres aprobados pueden reparar los teléfonos móviles. Si abre el teléfono y trate de repararlo usted mismo perderá la garantía del producto.

**Accesorios y baterías:** Pueden utilizarse únicamente accesorios y baterías aprobadas por el fabricante.

**Llamadas de emergencia:** Asegúrese de que el teléfono esté encendido y activado si desea hacer una llamada de emergencia al 112, pulse la tecla llamar y confirmar la localización, por favor explique lo que sucedió y no cuelgue.

**La batería y su carga:** Se recomienda cargar la batería antes del primer uso. No exponga la batería a temperaturas superiores a + 40 ° C. No arroje las baterías al fuego o al azar.

Atención: No nos hacemos cargo de las situaciones donde se utiliza el teléfono de otra manera que el previsto en el manual. Nuestra empresa reserva el derecho de realizar cambios en el contenido de este manual sin avisar. Estos cambios se publicarán en el sitio web de la empresa.

El contenido de este manual puede ser diferente a la existente en el producto. En este caso el último se tomará en cuenta.

Debido al material de la carcasa utilizado, el producto sólo se debe conectar a una Interfaz de la versión 2.0 o superior. La conexión a la llamada USB de alimentación está prohibida.

El adaptador se instalará cerca del equipo y será fácilmente accesible.

No utilice el teléfono móvil en el entorno a temperaturas demasiado altas o demasiado bajas, nunca exponga el teléfono móvil bajo un fuerte sol o un ambiente demasiado húmedo.

La temperatura máxima de funcionamiento del equipo es de 40 °C

**PRECAUCIÓN RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE SUSTITUYE POR UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES**

Este dispositivo ha sido probado y cumple con los límites aplicables para la exposición de radiofrecuencia (RF). Tasa de Absorción Específica (SAR) se refiere a la velocidad a la que el cuerpo absorbe la energía de RF.

Los límites SAR son de 1,6 Watts por kilogramo (sobre un volumen que contiene una masa de 1 gramo de tejido) en los países que siguen el límite FCC de los Estados Unidos y 2,0 W / kg (promediado sobre 10 gramos de tejido) en los países que siguen el límite del Consejo de la Unión Europea.

Las pruebas para el SAR se realizan usando posiciones de operación estándar con el dispositivo que transmite a su nivel de potencia certificado más alto en todas las bandas de frecuencia probadas. Para reducir la exposición a la energía de RF, utilice un accesorio manos libres u otra opción similar para mantener este dispositivo alejado de su cabeza y cuerpo. Lleve este dispositivo a una distancia de al menos 5 mm de su cuerpo para asegurar que los niveles de exposición permanezcan en o por debajo de los niveles probados. Elija los clips de cinturón, fundas u otros accesorios similares que no contengan componentes metálicos para apoyar el funcionamiento de esta manera. Los estuches con piezas metálicas pueden cambiar el rendimiento de RF del dispositivo, incluyendo su cumplimiento con las directrices de exposición a RF, de una manera que no ha sido probado o certificado y el uso de tales accesorios debe ser evitado.

## **Primer uso**

### **Instalar la batería**

Antes de sacar la batería asegúrese de que el móvil este apagado.

### **Instalar o cambiar la tarjeta SIM**

Antes de cambiar la tarjeta SIM, asegúrese de que haya apagado el móvil y que haya sacado la batería del móvil.

Introduce la tarjeta SIM con los contactos hacia abajo.

### **Carga de la batería**

Antes de cargar la batería asegúrese de que esté bien introducida en el móvil. Conecte el enchufe del cargador al móvil y después enchufar el cargador a una fuente de corriente de 220V.

Si el móvil está apagado en el proceso de carga, el nivel y el proceso de carga le aparecerá en la pantalla. Si el móvil está encendido puede ser utilizado mientras se está cargando. Cuando la batería está llena recibirá un mensaje en la pantalla. Al primer uso del móvil se recomienda descargar y cargar la batería por completo y repetir ese proceso durante tres veces para llegar a un rendimiento máximo de la batería. Si no a utilizado el móvil durante un periodo largo de tiempo y la batería está vacía es posible que la pantalla del móvil se quede apagada durante unos minutos.

### **Llamar**

#### **Teclado**

Para bloquear el teclado pulsa el botón de "Colgar llamada" y luego selecciona "SI".

Para desbloquear el teclado pulsa el botón de "Navegar" y elige la opción de desbloquear pantalla.

La función de las teclas “\*” y “#” pueden variar:

Cuando está enviando un mensaje pulsa la tecla “\*” para símbolos y la tecla “#” para cambiar el método de entrada.

En el modo stand-by mantén pulsado el botón “#” para activar el modo “Silencio”.

En el modo stand-by y en el modo “Llamar” mantén pulsado el botón “\*” para introducir los símbolos +, P o W.

### **El menú principal**

Cuando pulsa el botón “Menú” accederá al menú principal del móvil. Pulsa los botones de navegar para seleccionar diferentes aplicaciones.

### **Llamar**

Efectuar una llamada:

Desde el modo stand-by, marque el número de teléfono deseado. Si desea modificar el número pulsa los botones “Izquierda” y “Derecha” para mover el cursor y pulsa “Borrar”.

Pulsa el botón “Llamar” para iniciar la llamada.

Llamar a un número desde la agenda:

Puede acceder a la lista de contactos desde el menú principal, teclea la primera letra del contacto deseado. Seleccione el número y pulsa el botón “Llamar”.

Llamadas desde el registro de llamadas:

Estando en el modo stand-by pulsa el botón “Llamar” para mostrar el registro de llamadas. Elegir un número desde la lista de llamadas efectuadas, llamadas perdidas o llamadas recibidas.



Pulsar el botón "Llamar" para iniciar la llamada.

### **Recibir llamada**

Pulsar el botón de llamada para contestar.

### **Opciones de llamada**

Algunas opciones son permitidas o restringidas de su operador de telefonía móvil. Mientras está efectuando una llamada pulsa "Opciones" y elige una de las opciones disponibles:

Poner en espera: pausar la llamada. Colgar llamada: finalizar llamada.

Llamada nueva: empezar una nueva llamada. Agenda: puede visualizar la lista de sus contactos.

Registro de llamadas: muestra el registro de llamadas. Mensajes: permite mandar mensajes.

Grabar audio: Grabar el sonido. Mute: desactivar el micrófono.

Volumen: ajustar el volumen de la llamada.

### **Método de introducción texto**

Los métodos de texto disponibles son: abc, es, ro. Definición del teclado:

Teclado izquierda: Entrada u OK.

Teclado derecha: Atrás o Rechazar.

Teclado de navegar: Mover el cursor o seleccionar una palabra o una opción. Teclado #: Cambia los métodos de introducción.

Teclado desde 2 hasta 9: Introducir letras-símbolos.

Teclado \* Introducir símbolos de puntuación.

Teclado # Introducir símbolos de puntuación.

### **Importante**

Lee atentamente esas informaciones antes de utilizar el móvil.

Riesgo de explosión en ciertas zonas: Apague el móvil cuando está en zonas de riesgo como gasolineras, depósitos de sustancias peligrosas etc. Interferencias con los aparatos médicos y dispositivos electrónicos: La mayoría pero no todos los dispositivos electrónicos están "blindados" contra los rayos radio.

Este móvil puede producir sonidos muy fuertes que pueden afectar a su oído. Cuando utiliza el móvil en el modo "Manos libres" se recomienda tener el aparato lo más lejos posible de su oído.

Apague el móvil en hospitales y en centros médicos que imponen esa regla. Usted es el responsable de como utiliza el aparato. Tiene que apagar el móvil en zonas donde está prohibido el uso de teléfonos móviles. Tiene que proteger el dispositivo de polvo, humedad o barro. No acercar el móvil o sus accesorios al fuego. No tirar ni intentar doblar el móvil o sus accesorios. No utilizar productos chimecos para su limpieza. No intente arreglar el móvil por su cuenta, de lo contrario perderá la garantía. Batería. El móvil incluye una batería interna con litio-ion o con litio-polimer. Algunas aplicaciones necesitan una cantidad grande de energía por lo cual la batería se vaciara más rápido.

Los productos defectuosos. No intente arreglar el móvil por su cuenta y tampoco sus accesorios. Solo el personal calificado puede efectuar ese tipo de operaciones. Si el móvil ha sido golpeado, no intente encenderlo, mejor que lo lleve a un centro de reparaciones.

Para más detalles del producto entra en [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com). No tapar la antena con la mano u otros objetos, de lo contrario tendrá problemas de conectividad y la batería se vaciara muy rápido. Las aplicaciones que vienen con el móvil y son ofrecidas por otras empresas pueden dejar de funcionar en cualquier momento, S.C. Visual Fan S.R.L. no se hace responsable de la modificación e interrupción de esas aplicaciones. Las preguntas u otras solicitudes relacionadas con eso tipo de aplicaciones se harán directamente a la dicha empresa que ofrece la aplicación.

# Használati utasítás

## BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

**FONTOS!** Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat és veszélyes helyzetekben használja őket.

**Vezetési biztonság:** Ajánlott, hogy ne használja vezetés közben a mobil telefont. Ha mégis használnia kell, használja a "Szabad kezek" rendszert, miközben vezet.

A repülőben zárja le a mobil telefonját

A mobil telefonok által okozott interferencia veszélyezteti a repülés biztonságát, ezért illegális a repülőgépen használni. Kérjük ellenőrizze, hogy telefonja le van-e zárva, amikor a repülőgépre száll. A homoksugaras tisztítási zónában zárja le a mobil telefonját.

**Korházban:** Amikor a telefont egy korházban használja, a korház szabályainak alá kell vetni magunkat. A wirelles berendezések által okozott interferencia, a telefon teljesítményét befolyásolhatja.

**Engedélyezett szervizek:** Csak az engedéllyel rendelkező szervizek javíthatják a mobil telefonokat. Ha szétnyitja a telefont és megpróbálja egyedül megjavítani, a termék garanciáját elveszíti.

**Kellékek és akkumulátor:** Csak a gyártó által engedélyezett kellékeket és akkumulátorokat lehet használni.

**Sürgősségi hívás:** Ellenőrizze, hogy a telefon be van kapcsolva és aktiválva, ha a 112 Sürgősségi hívást szeretné tárcsázni, nyomja meg a hívás gombot és erősítse meg a helyszínt, ahol tartózkodik, magyarázza el, mi történt és ne zárja le a beszélgetést.

**Akkumulátor és az akkumulátor feltöltése:** Ajánlott az akkumulátor teljes feltöltése a berendezés első használata előtt. Ne tegye ki az akkumulátor +40° C-nál nagyobb hőmérsékletnek. Ne vesse az akkumulátort a tűzbe vagy találmra. A hibás akkumulátorokat a forgalmazónál adja le vagy a speciális akkumulátor gyűjtő központoknál.

**Figyelem:** Nem vállalunk felelősséget azokra az esetekre, amikor a telefont a használati utasítástól eltérő módon használja.

Társaságunk jogában áll a használati utasítást módosítani, anélkül, hogy hivatalosan is közölné ezt. Ezeket a módosításokat a társaság web oldalán tesszük közzé, annál a terméknél, amelyet módosítottunk.

A használati utasítás tartalma eltérhet annak tartalmától, amelyet a termékhez csatoltunk. Ebben az esetben ez utóbbit kell figyelembe venni.

## **ELSŐ HASZNÁLAT**

Megjegyzés az akkumulátor behelyezéshez

Mielőtt az akkumulátort eltávolítja, győződjön meg róla, hogy a telefon ki van kapcsolva.

SIM kártya behelyezése vagy cseréje

A SIM kártya cseréje előtt, győződjön meg róla, hogy a telefon ki van kapcsolva és az akkumulátort eltávolította.

Helyezze be a SIM kártyát az aranyozott érintkező felületével.

#### Akkumulátor feltöltése

A töltő csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor megfelelően van behelyezve. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a készülékhez, majd a 220V-os fali aljzathoz.

Ha a telefon töltés közben ki van kapcsolva, a töltési kijelző a képernyőn jelenik meg. Ha a telefon bevan kapcsolva, használható töltés közben. Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, a töltés kijelző be van telve. A telefon első használatakor töltse fel teljesen a telefon akkumulátorát, majd teljesen merítse le. 3-szor ismételje meg az eljárást, hogy az akkumulátor maximális teljesítményét elérhesse. Ha a telefont hosszabb ideig nem használtuk és az akkumulátor teljesen lemerült, lehetséges, hogy a képernyő a töltés első perceiben zárva maradjon.

A foglalat felépítéséből fakadóan a terméket USB 2.0 vagy magasabb foglalathoz csatlakoztassa.

Tilos úgy nevezett áram USB kapcsolat. Az adaptert az eszköz közelében, jól hozzáférhető módon telepítse. A mobiltelefont ne használja túl magas, vagy túl alacsony hőmérséklet mellett, kerülje az erős napfényt, vagy a nedves környezetet. Az eszköz használata maximum 40°C mellett javasolt.

**FIGYELEM, ROBBANÁSVESZÉLYT EREDMÉNYEZHET, HA KICSERÉLI AZ EREDETI AKKUMULÁTORT EGY NEM EREDETIVEL. A HASZNÁLT AKKUMULÁTOROKAT AZ UTASÍTÁSOK ALAPJÁN HELYEZZE HULLADÉKGYŰJTŐBE.**

A készülék megfelel a rádió frekvencia kibocsájtásra (RF) vonatkozó előírásoknak, teszteknek. A Specifikus Kibocsájtás Arány (SAR) a készülék által kibocsájtott RF energiára vonatkozó érték. A SAR határértéke az amerikai szabványt (FCC) követő országokban 1,6 Watt / kg, és 2,0 W/kg az Európai Unió országaiban. A SAR tesztet az összes frekvencián a maximális teljesítmény szint mellett végzik el. Az RF energia hatásának csökkentése érdekében használjon kihangosítására tartozékot, tartsa fejétől és testétől távol a készüléket. Hordja a készüléket minimum 5 mm távolságra testétől, hogy a sugárzás a tesztelt szinten, vagy alatta maradjon. Használjon övtartót, tokot, vagy más hordozó eszközt, mely nem tartalmaz fémet. Azok a tartozékok, melyek fémet tartalmaznak, befolyásolják az RF kibocsájtást, és olyan körülményeket hoznak létre, melyek nem lettek tesztnek alávetve.

## **HÍVÁS**

### **Gombok**

Billentyűzet lezárása: nyomja meg a hívás lezárása gombot, és válassza ki az "Igen" gombot.

Billentyűzet lezárásának feloldása: Unlock Keypad: Press Navigation key then there are 3 choices, press Up key just unlock keypad, press Left key unlock keypad and enter dialer function, press Right key unlock keypad and enter messaging function. \* gomb és a # gomb:

A funkciók a tartalom szerint változhatnak:

A szöveg beírásához, nyomja meg "\*" a szimbólumokhoz és a "#" gombot a bevezetési módszer megváltoztatásához.

stand-by módba, nyomja le a "#" gombot, hogy Halk módba váltson.

Stan-by módba és a hívásmódba, nyomja le a "\*" gombot a +, P vagy W karakterek bevezetéséhez

### **Főmenü**

Amikor megnyomja a menü gombot, a telefon főmenüjébe léphet be. A különböző alkalmazásokhoz nyomja meg a böngésző gombokat.

### **Hívás**

Hívás kezdeményezése:

A stand-by módban, írja be a telefonszámot. Ha a számot módosítani szeretné, nyomja meg a bal - jobb oldali gombokat, hogy a mutatót áthelyezze és nyomja meg a Törlés gombot.

Nyomja meg a Hívás gombot a hívás kezdeményezéséhez.

Egy szám hívása a Naplóból:

Ahhoz, hogy elérhessük a főmenüből a kapcsolatok listaét, írja be a kívánt kapcsolatot. Válassza ki a számot és nyomja meg a hívás gombot.

Hívás a hívásinfóból kimenő, fogadott és beérkezett hívások:

Stand-by módba, nyomja meg a hívás gombot a hívás lista megjelenítéséhez.



Válassza ki a számot és nyomja meg a hívás gombot.

Hívás a menüből:

Stand-by módba, válassza ki az alkalmazást menüt és nyissa meg a Hívásinfót.

Válassza ki a számot a kimenő, fogadott és beérkezett hívások közül.

Nyomja meg a hívás gombot a hívás megkezdéséhez.

Hívás fogadása

Nyomja meg a hívás gombot a hívás fogadásához.

Hívás opció

Bizonyos opciókat engedélyezett vagy letiltott a mobil telefon operatőr. A hívás alatt nyomja meg a

Opció gombot és válasszon ki egyet a lehetséges opciók közül:

Várakozásra állítás: hívás szünetelése.

Egyedi hívás befejezése: hívás befejezése.

Új hívás: új hívás kezdeményezése.

Napló: kapcsolat lista megtekintése.

Hívásinfó: híváslista megjelenítése.

Üzenetek: Hogy vizsgálja meg a Messaging menü.

Audió felvétel: hangfelvétel.

Hang nélkül: mikrofon kikapcsolása.

Hangerő: hangerő beállítása a fülhallgatóban

## SZÖVEG BEVEZETÉSI MÓDSZER

Röviden:

A szöveg beírási módszerek a következők: abc, es, ro. Gombok kiválasztása:

Bal oldali gomb: Belépés vagy OK.

Jobb oldali gomb: Vissza vagy Lemondás.

Böngésző gomb: mutató áthelyezése vagy szó/opció kiválasztása.

# gomb: bevezetési módszerek váltakozása.

2-9 gombok: Karakterek bevezetése. \* gombok: írásjelek bevezetése.

## FIGYELEMBE VENNI

Kezelési figyelmeztetések

**FONTOS!** Olvassa el ezeket az információkat a telefon használata előtt:

**Robbanásveszély bizonyos zónákban:** kapcsolja ki a telefont, ha tűzveszélyes helyen tartózkodik, mint üzemanyagtöltő állomás, hajók fedélzete, gyúlékony anyag raktárak, homokfúvós tisztítóberendezések.

**Interferencia orvosi felszerelésekkel és elektronikus berendezésekkel:** A legtöbb, de nem az összes elektromos berendezés védve van a rádió frekvenciától.

**Audió biztonság:** Ez a telefon erős hangokat adhat ki, amely a hallást károsíthatja. Ha a telefont a a Hangszóró módban használja, tartsa a készüléket a fülétől megfelelő távolságra.

**Egyéb orvosi berendezések:** ha egy személyes orvosi készüléket használ, kérdezze meg a gyártót a készülék védelmére vonatkozó információk érdekében. Kapcsolja ki a telefont a kórházakba és olyan egészségügyi egységekben, ahol ezt megkövetelik.

**Kezelési és használati utasítások:** Felelősséget vállal a telefon használatára vonatkozóan. Kapcsolja ki a telefont, olyan helyeken ahol az ilyen készülékek használata tilos.

Védje a telefont a portól és nedvességtől vagy szennyeződéstől. Ne tartsa a telefont és kellékeit a tűz közelében.

Ne ejtse le, dobja vagy hajlítsa meg a telefont vagy kellékeit.

Ne használjon oldószereket, légtisztítókat vagy kémiai szereket a telefon tisztításához.

Ne próbálja meg a telefont vagy kellékeit szétszerelni; csak az engedéllyel rendelkező személyzet végezheti ezt a műveletet.

**Akkumulátor:** A telefon egy belső lítium-ionos vagy lítium-polimér akkumulátort tartalmaz.

Bizonyos alkalmazásokhoz nagy mennyiségű energia szükséges, amely az akkumulátor gyorsabb lemerülését idézi elő. A telefont vagy akkumulátort a lítium-ionos vagy lítium-polimér akkumulátorokra vonatkozó törvények szerint kell raktározni.

**Hibás termékek:** Ne szerelje szét személyesen a telefont vagy kellékeit. Csak az engedéllyel rendelkező személyzet végezheti ezeket a javítási műveleteket. Ha a telefon vízzel érintkezésbe került, megütődött vagy meghasadt, ne indítsa újra mielőtt egy hivatalos szervízbe viszi.

További részletekért látogasson el [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com). Ne takarjuk le az antennát a

kezével vagy más tárggyal elmulasztása így kapcsolódási problémák és gyors mentesítés az akkumulátort.

Minden harmadik felek által nyújtott alkalmazás, ami a jelen készüléken található, módosítható és/vagy leállhat bármikor. Visual Fan Kft. nem vállal felelőseget semmilyen módon ezen alkalmazások módosításaiért vagy tartalmáért. Bármilyen kérdés vagy keres ezen alkalmazások tulajdonosai felé fogalmazhatóak.

# Allview M9 Join

## Manual de utilizare

### MASURI DE SIGURANTA

**IMPORTANT!** Va rugam sa cititi cu atentie aceste instructiuni si urmati-le implicit, în caz de situații periculoase.

**Siguranta in conducere:** Este recomandat sa nu folositi telefonul mobil in timp ce conduceti. Daca trebuie sa-l folositi, intotdeauna folositi sistemul de "Maini libere" cand conduceti.

#### **Inchideti telefonul mobil cand sunteti in avion**

Interferentele cauzate de telefoanele mobile afecteaza siguranta aviatiei, si, astfel, este ilegal sa-l folositi in avion. Va rugam asigurati-va ca telefonul mobil este oprit atunci cand sunteti in avion.

Inchideti telefonul mobil in zona de operatii de sablare.

**In spital:** Atunci cand folositi telefonul intr-un spital, trebuie sa va supuneti normelor relevante specificate de catre spital. Orice interferenta cauzata de echipamentele wireless poate afecta performantele telefonului. **Service-uri aprobate:** Numai service-urile aprobate pot repara telefoanele mobile. Daca desfaceti telefonul si incercati sa-l reparati singuri veti pierde garantia produsului.

**Accesorii si baterii:** Numai accesoriile si bateriile aprobate de producator pot fi folosite.

**Apeluri de urgenta:** Asigurati-va ca telefonul este pornit si activat daca doriti sa efectuati un Apel de Urgenta la 112, apasati tasta de apel si confirmati locatia, explicati ce s-a intamplat si nu inchideti convorbirea.

**Bateria si incarcarea bateriei:** Se recomanda incarcarea completa a bateriei inainte de prima utilizare a dispozitivului. Nu expuneti bateria la temperaturi mai mari de +40° C. Nu aruncati bateria in foc sau la intamplare. Returnati bateriile defecte la furnizor sau la centrele speciale ptr. colectarea bateriilor defecte.

**Atentie:** Nu ne asumam responsabilitatea pentru situatiile in care telefonul este folosit in alt mod decat cel prevazut in manual.

Compania noastra isi rezerva dreptul de a aduce modificari in continutul manualului fara a face public acest lucru. Aceste modificari vor fi afisate pe siteul companiei la produsul la care se aduc modificari. Continutul acestui manual poate fi diferit de cel existent in produs. In acest caz ultimul va fi luat in considerare

Pentru siguranta dvs. este recomandat ca in timpul incarcarii sa nu tineti dispozitivul in apropierea corpului si sa il plasati pe un suport neinflamabil. Va recomandam ca pe timpul noptii sa puneti telefonul la o distanta de minim 1 metru de dvs

Din cauza materialului de acoperire utilizat, produsul se va conecta doar la o interfață USB de versiune 2.0 sau mai mare.

Conexiunea la așa-numitul USB cu sursă externă de energie este interzisă. Adaptorul va fi instalat lângă echipament și va fi ușor de accesat.

Nu utilizați telefonul mobil într-un mediu cu temperaturi prea ridicate sau scăzute, nu-l expuneți la lumina puternică a soarelui sau unui mediu cu umiditate ridicată.

Temperatura ambientală maximă pentru operarea echipamentului este de 40°C

**ATENȚIE: EXISTĂ UN RISC DE EXPLOZIE DACĂ BATERIA ESTE ÎNLOCUITĂ CU UN MODEL INCORECT. SCOATEȚI BATERIILE UZATE CONFORM INSTRUCȚIUNILOR.**

Acest dispozitiv a fost testat și îndeplinește limitele aplicabilității pentru expunerea la Frecvențe Radio (FR). Rata Specifică de Absorbție (SAR) se referă la rata cu care corpul absoarbe energia FR. Limitele SAR sunt de 1.6 W/kg (la un volum ce conține o masă de 1 gram de țesut) în țările care aplică limita FCC a Statelor Unite și 2.0 W/kg (în medie peste 10 grame de țesut) în țările care aplică limita impusă de Consiliul European. Testele pentru SAR sunt efectuate utilizând poziții de operare standard, cu dispozitivul care transmite la cel mai ridicat nivel de putere, certificat în toate benzile de frecvență

Pentru a reduce expunerea la energia FR, utilizați un accesoriu Hands-free, sau alte opțiuni similare, pentru a ține acest dispozitiv la distanță de capul și corpul dumneavoastră. Când cărați dispozitivul, țineți-l la o distanță de cel puțin 5mm de corp, pentru a vă asigura că nivelele de expunere rămân la sau sunt mai joase decât nivelele testate. Alegeți clipsuri de curea, huse, sau alte accesorii pentru purtat care nu conțin componente metalice, pentru a susține operarea în acest mod. Husele cu părți metalice pot schimba performanța RF a dispozitivului, incluzând concordanța cu instrucțiunile de expunere RF într-un mod în care nu a fost testată sau certificată, deci utilizarea acestor accesorii este de evitat.

## PRIMA UTILIZARE

### Nota instalare baterie

Inainte de a scoate bateria, asigurati-va ca deja ati oprit telefonul

### Instalare sau schimbare cartele SIM

1. Inainte de schimbarea cartelei SIM, asigurati-va ca ati oprit telefonul si ati scos bateria.
2. Introduceti cartela SIM cu suprafata contactelor aurite in jos.

### Incarcarea bateriei

1. Inainte de incarcarea bateriei, asigurati-va ca bateria este introdusa corect in telefon.
2. Conectati mufa incarcatorului la conectorul telefonului, apoi conectati incarcatorul la priza de 220V.
3. Daca telefonul este oprit oprit in timpul incarcarii, indicatorul de incarcare este afisat pe ecran. Daca telefonul este pornit, acesta poate fi folosit in timpul incarcarii. Cand bateria este complet incarcata, indicatorul de incarcare este plin. La prima folosire a telefonului, va rugam descarcati, apoi incarcati complet bateria. Repetati acest proces de 3 ori pentru a atinge performanta maxima a bateriei.
4. Daca telefonul nu a fost utilizat pentru o perioada lunga de timp si bateria este complet descarcata, este posibil ca ecranul sa ramana inchis in primele minute ale incarcarii.



## **APELARE**

### **Taste**

Blocare tastatura: apasati tasta \*, apoi selectati "Blocare". Deblocare tastatura: Apasa tasta selectare stanga, iar apoi \*

Tasta \* si tasta #:

Functiile pot varia in functie de context:

- In introducere text, apasati "\*" pentru simboluri si "#" pentru a comuta metodele de introducere.
- In modul; stand-by, tineti apasata tasta "#" pentru a comuta in modul Silentios.
- In modul stand-by si in modul de apelare, tineti apasata tasta "\*" pentru introducerea caracterelor +, P sau W.

### **Meniu principal**

Cand apasati butonul Meniu, veti accesa meniul principal al telefonului. Apasati butoanele de navigare pentru selectarea diferitelor aplicatii.

### **Apelare**

Efectuarea unui apel:

1. Din modul stand-by, tastati numarul de telefon. Daca doriti sa modificati numarul, apasati butoanele stanga-dreapta pentru a muta cursorul si apasati Stergere.

2. Apasati tasta Apelare pentru a initia apelul.

Apelarea unui numar din Agenda:

Puteti accesa lista contactelor din meniul principal si tastati prima litera a contactului dorit. Alegeti numarul si apasati butonul de apelare.

Apelare din lista de apeluri efectuate, primite sau nepreluare:

1. Din modul stand-by, apasati butonul de apelare pentru afisarea listei de apeluri.
2. Alegeti un numar si apasati tasta de apelare.

Apelare folosind meniul:

1. Din modul stand-by, accesati meniul de aplicatii si deschideti Lista de apeluri.
2. Alegeti un numar din apelurile efectuate, nepreluare sau primite.
3. Apasati butonul de apelare pentru initierea apelului.

### **Preluare apel**

Apasati butonul de apelare pentru preluarea unui apel.

### **Optiuni apelare**

Unele optiuni sunt permise sau restrictionate de catre operatorul de telefonie mobila. In timpul apelului apasati Optiuni si alegeti una din optiunile disponibile:

Punere in asteptare: pauza apel.

Incheiere apel unic: incheiere apel.

Apel nou: initiere apel nou.  
Agenda: vizualizare lista de contacte.  
Istoric apeluri: afisare lista de apeluri.  
Mesaje: accesare meniu de mesagerie.  
Inregistrare audio: inregistrare sunet.  
Fara sunet: dezactivare microfon.  
Volum: ajustare volum in casca.

## **METODA DE INTRODUCERE TEXT**

Pe scurt:

Metodele de introducere disponibile sunt: abc, es, ro. Definirea tastelor:

Tasta stanga: Intrare sau OK.

Tasta dreapta: Inapoi sau Renuntare.

Taste de navigare: Mutare cursor sau selectare cuvant/optiune.

Tasta #: Comutare metode de introducere. Tastele 2-9: Introducere caractere.

Tasta \*: Introducere semne de punctuatie.

## DE LUAT IN CONSIDERARE

### Atentionari de operare

IMPORTANT! Cititi aceste informatii inainte de utilizarea telefonului:

**Posibilitate de explozie in anumite zone:** Opriti telefonul mobil cand va aflati in zone cu potential inflamabil ca statii de alimentare cu combustibil, puncti ale navelor, depozite de substante inflamabile, instalatii de sablare.

**Interferente cu aparate medicale si dispozitive electronice:** Majoritatea, dar nu toate dispozitivele electronice sunt ecranate impotriva semnalelor radio.

**Siguranta audio:** Acest telefon poate reproduce sunete puternice care va pot afecta auzul. Cand folositi telefonul in modul Difuzor, se recomanda amplasarea aparatului la o distanta rezonabila de ureche.

**Alte dispozitive medicale:** Daca folositi un aparat medical personal, consultati fabricantul pentru obtinerea informatiilor referitoare la ecranajul aparatului. Opriti telefonul in spitale sau in unitati de sanatate in care se impune acest lucru.

**Instructiuni de manevrare si utilizare:** Sunteti responsabil pentru modalitatea in care utilizati telefonul. Trebuie sa opriti telefonul in zonele in care este interzisa utilizarea acestor dispozitive.

Feriti telefonul de praf si umezeala sau murdarie.

Nu apropiati telefonul sau accesoriile lui de foc.

Nu scapati, aruncati sau indoiti telefonul sau accesoriile lui.

Nu folositi solventi, aerosoli sau chimicale pentru curatarea telefonului.

Nu incercati sa dezamblati telefonul sau accesoriile lui; doar personalul calificat poate efectua astfel de operatiuni.

**Bateria:** Telefonul include o baterie interna cu litiu-ion sau cu litiu-polimer. Unele aplicatii necesita o cantitate mare de energie ceea ce va duce la o descarcare mai rapida a bateriei. Depozitarea telefonului sau a bateriei trebuie sa se efectueze conform legislatiei referitoare la bateriile cu litiu-ion sau litiu-polimer.

**Produce defecte:** Nu dezamblati personal telefonul sau accesoriile lui. Doar personalul calificat poate efectua operatiuni de reparatii. Daca telefonul a fost udat, lovit sau crapat, nu incercati sa il porniti pana la vizitarea unui centru de reparatii autorizat.

Pentru mai multe detalii despre produs accesati [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com). Nu acoperiti antena cu mana sau alte obiecte, nerespectarea acestei indicatii ducand la probleme de conectivitate si descarcarea rapida a bateriei.

Aplicatiile care insotesc produsul, si sunt furnizate de terte parti, pot fi oprite sau intrerupte in orice moment. S.C. Visual Fan S.R.L. se dezice in mod explicit de orice responsabilitate sau raspundere privind modificarea, oprirea ori suspendarea serviciilor/continutului puse la dispozitie de catre terte parti prin intermediul acestui dispozitiv. Intrebarile sau alte solicitari legate de acest continut ori servicii se vor adresa direct furnizorilor proprietari ai acestora.

# Allview M9 Join

## Instrukcja obsługi

### ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy zapoznać się uważnie z niniejszymi wskazaniem oraz wykonać wszystkie zalecenia. Nie stosowanie się do niniejszej instrukcji może być niebezpieczne lub nielegalne.

#### **WYŁĄCZ TELEFON W SZPITALU**

Kiedy używasz telefonu komórkowego na terenie szpitala, przestrzegaj obowiązujących tam zasad. Jakikolwiek zakłócenia spowodowane siecią bezprzewodową, mogą wpłynąć negatywnie na działanie aparatury medycznej.

Trzymaj urządzenie z dala od dzieci, ponieważ mogą pomylić go z zabawką i zrobić sobie krzywdę. W żaden sposób nie modyfikuj telefonu na własną rękę. Ostrzeżenie!

Używaj tylko autoryzowanych części zamiennych. W przeciwnym razie możesz spowodować uszkodzenie telefonu. Pamiętaj, że gwarancja obejmuje tylko oryginalne części, pochodzące od producenta.

#### **WYŁĄCZ TELEFON NA STACJI BENZYNOWEJ**

Nie używaj telefonu na stacji benzynowej, w pobliżu zbiorników paliwa lub substancji chemicznych.

## **KARTY SIM I KARTY SD SĄ PRZENOŚNE**

Chroń dzieci przed dostępem do małych elementów.

Uwaga: Karta SD może być używana jako karta pamięci; wymagany jest przewód USB.

## **AKUMULATOR**

Nie niszczyć akumulatora. Każda ingerencja może być niebezpieczna i wywołać pożar. Nie narażaj akumulatora na bezpośredni kontakt z ogniem!

Kiedy akumulator nie nadaje się do użytku, umieść go w specjalnym kontenerze. Nie otwieraj akumulatora.

Nie używaj wadliwego akumulatora lub ładowarki.

## **UŻYWAJ SPRZĘTU I CZĘŚCI POCHODZĄCYCH WYŁĄCZNIE OD PRODUCENTA**

Korzystaj jedynie z autoryzowanego sprzętu i części, w przeciwnym razie użytkowanie urządzenia może być niebezpieczne.

## **BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PROWADZENIA POJAZDU**

Jeżeli musisz skorzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu, zjedź z drogi lub zaparkuj. Jeżeli koniecznie musisz skorzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu, użyj zestawu głośnomówiącego.

## **ZAKŁÓCENIA**

Wszystkie urządzenia bezprzewodowe mogą powodować zakłócenia, wpływające na wydajność urządzenia.

## WYŁĄCZ TELEFON W SAMOLOCIE

Zakłócenia spowodowane telefonią komórkową mają negatywny wpływ na bezpieczeństwo lotu.

**Uwaga:** Nie odpowiadamy za sytuacje, kiedy telefon jest używany niezgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszym podręczniku. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzenia zmian w treści podręcznika, bez podania tego do wiadomości publicznej. **Ostrzeżenie:** Nie bierzemy żadnej odpowiedzialności za sytuacje, w których telefon jest używany w sposób inny niż określono w instrukcji obsługi.

Nasza firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w treści instrukcji bez podawania tego do wiadomości publicznej. Zmiany te będą publikowane na stronie internetowej firmy.

Ze względu na materiał użyty do produkcji obudowy, produkt powinien być podłączany tylko i wyłącznie do interfejsu USB 2.0 lub nowszego. Połączenie z tak zwanym zasilaczem USB jest zabronione. Adapter powinien zostać zainstalowany w pobliżu urządzenia i powinien być łatwo dostępny. Nie używaj telefonu komórkowego w środowisku o zbyt niskiej lub zbyt wysokiej temperaturze oraz nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie silnego światła słonecznego lub środowiska o zbyt wysokiej wilgotności.

Maksymalna temperatura robocza urządzenia wynosi 40°C.

**UWAGA:** ISTNIEJE RYZYKO WYBUCHU AKUMULATORA W PRZYPADKU ZAMIANY GO NA NIEPRAWIDŁOWY TYP. WYRZUCAJ ZUŻYTE AKUMULATORY ZGODNIE Z ICH INSTRUKCJĄ.



To urządzenie zostało przetestowane i spełnia obowiązujące wartości graniczne dla ekspozycji częstotliwości radiowych. Wartości SAR odnoszą się do szybkości, z jaką ciało ludzkie absorbuje energię częstotliwości radiowych. Wartości graniczne SAR wynoszą 1,6 Wat na kilogram (w przeliczeniu na objętość 1 grama tkanki) dla krajów spełniających kryteria amerykańskich standardów FCC oraz 2.0 W/kg dla krajów Unii Europejskiej. Testy SAR są przeprowadzane przy użyciu standardowych stanowisk operacyjnych, przy czym urządzenie transmituje na najwyższym certyfikowanym poziomie mocy we wszystkich testowanych pasmach częstotliwości.

Aby zmniejszyć ekspozycję na energię fal radiowych, użyj zestawu głośnomówiącego lub innej podobnej opcji, aby trzymać urządzenie z dala od głowy i ciała.

Urządzenie należy nosić w odległości co najmniej 5 mm od ciała, aby poziomy ekspozycji pozostały na poziomie równym lub niższym niż maksymalny.

Wybieraj uchwyty na pasek, kabury lub inne podobne akcesoria do noszenia, które nie zawierają metalowych elementów.

Akcesoria z metalowymi częściami mogą zmieniać poziomy emisji fal radiowych urządzenia, w tym zgodność z wytycznymi dotyczącymi narażenia na działanie promieniowania radiowego, w sposób, który nie został przetestowany lub certyfikowany, i należy unikać takich akcesoriów. Nadmierne ciśnienie akustyczne w słuchawkach może powodować utratę słuchu.



















